

Óró Sé do Beatha 'Bhaile: <https://youtu.be/UeeNWgLYG1U>

(As pronounced by Celtic Woman)

Irish

Curfá:

Oro, se do bheatha 'bhaile!
Oro, se do bheatha 'bhaile!
Oro, se do bheatha 'bhaile!
Anois ar theacht an tsamhraidh

1. Se do bheatha a bhean ba leanmhar!
B'e ar gcreach tu bheith i ngeibhinn
Do dhuiche bhrea i seilbh meirleach
'S tu diolta leis na Ghallaibh

(Curfá)

2. Ta Gráinne Mhaol ag teacht thar saile

Oglaigh armtha lei mar gharda
Gaeil iad fein 's ni Gaill na Spainnigh
'S cuirfid siad ruaig ar Ghallaibh

(Curfá)

3. A bhui le Ri na bhfeart go bhfeiceam
Muna mbeam beo 'na dhiaidh ach
seachtain
Gráinne Mhaol agus mile gaiscioch
Ag fogairt fain ar Ghallaibh

(Curfá)

Pronunciation

Chorus:

Oh-roh shay doh vah-ha wile-ya
Oh-roh shay doh vah-ha wile-ya
Oh-roh shay doh vah-ha wile-ya
Ah-nish air hawkt un tau-ree

1. Shay doh vah-hah uh von bah lan-ver,
Bay air grack too veh een yay-vin,
Doh hoo-eev rah eh shay-liv mer-lahk*
s'too deel-tah lesh nah gah-liv

(Chorus)

2. Tah gran-yeh wale eg tahkt ar
saul-yah
Oog-lee ar-um-huh lay mar hard-uh
Gwale eed fane s'nee gal nah spahn-ig
Is curr sheed roo-ig air gah-liv

(Chorus)

3. Ah vee leh ree nah vairt guh vek-enn
Mun-uh meen byo in-uh yay-id ock
shok-tan
Gran-yeh wale ah-gus mee-leh gash-kyeh
Eg foh-gurt fahn air gah-liv

(Chorus)

Translation

Chorus:

Oh-ro You are welcome home,
Oh-ro You are welcome home,
Oh-ro You are welcome home,
Now that summer's coming!

1. Welcome lady who faced such troubles
Your capture brought us to our ruin
With our fine land usurped by thieves
And you sold to the foreigners!

(Chorus)

2. Gráinne Mhaol comes over the sea,

With armed warriors as her guard
They're Irishmen – not French nor Spanish
And they will rout the foreigners!

(Chorus)

3. May it please dear God that we might
see,
Even if we only live for week after,
Gráinne Mhaol and a thousand warriors –
Routing all the foreigners!

(Chorus)